



Министерство юстиции Российской Федерации

Зарегистрировано и внесено в

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ

№ 460 от «25» октября 2012 г.

СОГЛАШЕНИЕ

о **торгово-экономическом, научно-техническом и культурном** сотрудничестве между Правительством Курганской области (Российская Федерация) и Акиматом Акмолинской области (Республика Казахстан)

Подпись уполномоченного лица на ведение Государственного реестра соглашений

Правительство Курганской области (Российская Федерация) и Акимат Акмолинской области (Республика Казахстан), далее именуемые «Стороны», руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, основываясь на Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года, учитывая заинтересованность Сторон в дальнейшем развитии и углублении взаимовыгодного торгового-экономического, научно-технического и культурного сотрудничества, в целях создания благоприятных условий для развития рыночных отношений между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Курганской области Российской Федерации и Акмолинской области Республики Казахстан (далее — хозяйствующие субъекты),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в пределах своей компетенции оказывают содействие в сохранении и развитии торгово-экономических, научно-технических и культурных связей в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 2

Стороны развивают сотрудничество, руководствуясь принципами взаимного уважения, равноправия и независимости.

Для обеспечения стабильности отношений Стороны принимают неотложные согласованные меры по устранению нарушений настоящего Соглашения.

Статья 3

Стороны содействуют развитию всесторонних контактов между населением, средствами массовой информации Курганской области Российской Федерации и Акмолинской области Республики Казахстан.

Статья 4

Стороны создают равные возможности и условия для деятельности хозяйствующих субъектов на основе принципов свободного перемещения товаров, услуг, капиталов и рабочей силы, а также условия для инвестирования в производства, представляющие взаимный интерес.

Стороны способствуют сохранению и развитию на взаимовыгодной основе производственной и научно-технической кооперации между хозяйствующими субъектами.

Статья 5

Стороны сотрудничают в области фундаментальных и прикладных наук, включая промышленные исследования.

Стороны осуществляют сотрудничество в области образования, подготовки и переподготовки кадров. С этой целью Стороны содействуют развитию прямых связей между образовательными учреждениями, научными организациями, обмену специалистами, совместному проведению конференций, симпозиумов, семинаров.

Статья 6

Стороны содействуют культурному, информационному обмену и взаимному духовному обогащению народов, проживающих на территории Курганской области Российской Федерации и Акмолинской области Республики Казахстан, на основе уважительного отношения к истории, ценностям и традициям друг друга, гарантируя сохранение и развитие родных языков и национальных культур.

Статья 7

Стороны развивают сотрудничество в области здравоохранения, санитарно-эпидемиологического надзора, охраны труда и социальной защиты.

Статья 8

Стороны осуществляют сотрудничество в области защиты и улучшения состояния окружающей среды, рационального природопользования на основе отдельных соглашений.

Статья 9

Стороны предпринимают усилия в развитии культуры, искусства, молодёжной политики, спорта и туризма.

Статья 10

Стороны систематически информируют друг друга о ходе выполнения настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее Соглашение или отдельные его положения не могут быть отменены, изменены или дополнены в одностороннем порядке.

В период действия настоящего Соглашения Стороны по обоюдному согласию могут вносить в него изменения и дополнения, не препятствующие выполнению уже принятых обязательств.

Статья 12

Разногласия относительно толкования и выполнения настоящего Соглашения подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутренних процедур и заключается на пять лет. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на каждые последующие пять лет, если ни одна из Сторон не заявит путем письменного уведомления другой Стороне за 6 (шесть) месяцев до истечения соответствующего срока о своем желании прекратить его действие.

Статья 14

Совершено «26» сентября 2012 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Курганской области
(Российская Федерация)

За Акимат
Акмолинской области
(Республика Казахстан)

Губернатор Курганской области

Аким Акмолинской области



 О.А. Богомолов



 К.П. Кожамжаров